



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 4 mars 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN FINANCEMENT DE 6,4 MILLIONS DE DOLLARS POUR AIDER LES FERMIERS A REDUIRE LES COÛTS GRÂCE A DES PROJETS D'EFFICACITE ENERGETIQUE

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 6,4 millions de dollars de financement pour aider les fermiers à réduire les coûts, protéger l'environnement et rester économiquement viables. Ce nouveau financement complète un programme réussi lancé en 2011, qui a déjà permis d'aider 170 fermes à réaliser des économies d'énergie annuelles de 850 000 \$ et à réduire la consommation d'électricité de 6 800 mégawatts-heures.

Géré par l'Autorité du Développement et de la Recherche énergétiques de l'Etat de New York (New York State Energy Research and Development Authority) (NYSERDA), le programme de l'efficacité énergétique de l'agriculture (Agriculture Energy Efficiency Program) (AEEP) facilite les bilans énergétiques pour l'identification des mesures d'efficacité énergétique et l'apport de financement couvrant 75 pour cent des coûts de mise en oeuvre des projets d'efficacité d'énergie (électricité et gaz) des fermes et producteurs.

« Le secteur agricole de l'état représente un marché de 4 milliards de dollars et représente un moteur crucial de l'économie de l'Etat de New York », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le programme de l'efficacité énergétique de l'agriculture aidera nos fermiers et producteurs à la ferme à réduire leurs coûts grâce à des investissements dans les projets d'efficacité énergétique et les équipements. De plus, ces projets auront un impact très bénéfique sur l'environnement. »

Francis J. Murray Jr., Président et CEO de NYSERDA, a déclaré : « L'agriculture est le coeur et l'âme de notre état et un mode de vie traditionnel pour de nombreux New Yorkais. Le Gouverneur Cuomo s'est engagé à aider les fermiers à demeurer les piliers de leurs communautés et à les assister dans la réduction de leurs coûts, afin de devenir plus économiquement viables. Alors que les fermes et la transformation de produits agricoles peuvent exiger une consommation d'énergie importante, le programme AEEP permet d'identifier des opportunités d'économies d'énergie et de compenser les coûts d'énergie et les investissements d'efficacité de production. »

Les mesures incitatives du programme sont destinées à compenser le coût des équipements ou des projets, notamment les installations d'efficacité énergétique, les améliorations de productivité et les développements en termes d'efficacité électrique et de gaz naturel.

Les fermes qui sont éligibles au financement comprennent : les vergers, les laiteries, les serres, les vignobles, les séchoirs à grains, les fermes avicoles (volailles et œufs) et d'autres producteurs à la ferme comme les cidreries. Les améliorations du rendement énergétique couvertes par le programme comprennent : les améliorations de procédés ; les améliorations d'éclairage ; les ventilateurs, pompes à haut rendement et les systèmes motorisés ; ainsi que d'autres mesures. L'éligibilité est limitée aux fermes qui contribuent financièrement au System Benefit Charge, ou cotisation d'efficacité énergétique.

Lancé en 2011, le premier tour de financement de l'AEEP a permis de distribuer 3,2 millions de dollars pour aider les fermes à devenir plus écoénergétiques et, par conséquent, plus durables, afin de construire et renforcer l'économie rurale de l'Etat de New York.

L'annonce d'aujourd'hui suit une autre annonce récente du Gouverneur Cuomo présentant deux programmes pour aider les producteurs laitiers à réduire leurs coûts énergétiques, développer leur production et leur efficacité. Le NYSERDA double les mesures incitatives maximum pour son programme Anaerobic Digester Biogas to Electricity (ADG), du biogaz et du digesteur anaérobie à l'électricité, passant de 1 million de dollars à 2 millions de dollars par installation. Le Gouverneur Cuomo a annoncé 450 000 \$ pour un programme d'accélération de l'industrie laitière (Dairy Acceleration Program)(DAP), qui offrira des subventions et un financement coordonné ainsi que des programmes techniques pour aider les fermiers intéressés à accroître leurs activités ou à augmenter leur rendement.

Pour plus de renseignements sur les opportunités de financement AEEP, visitez le site <http://www.nysenda.ny.gov/Funding-Opportunities/Current-Funding-Opportunities/PON-2644-Agriculture-Energy-Efficiency-Program>.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418